

Inhaltsverzeichnis

Tabellenverzeichnis	13
Einleitung	15
Teil A: Theoretischer Rahmen	19
1 Fremdsprachenlernen, Interaktion und <i>computer mediated communication</i>	19
1.1 Interlanguage und Input-Hypothese.....	21
1.2 Interaktions-Hypothese und <i>negotiation of meaning</i>	22
1.3 Output-Hypothese und <i>collaborative dialogue</i>	26
1.4 Kontext, soziale Interaktion und Dialog.....	28
2 Technologie, Gesellschaft und Bildung.....	31
2.1 Technologien und <i>digital divide</i>	31
2.2 Technologien und <i>cultures of use</i>	34
2.3 <i>Digital literacy</i>	37
2.4 Aufgaben von Online-Tutoren	40
2.5 Das Potenzial der Informations- und Kommunikations- technologien für das Fremdsprachenlernen.....	42
3 Die Chat-Kommunikation in der Linguistik und in der Didaktik ..	49
3.1 Linguistische und kommunikative Merkmale von Chats	49
3.1.1 Chats zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit.....	49
3.1.2 Synchronizität der Chat-Kommunikation	53
3.1.3 Sprecherwechsel, Behandlung von Themen, Ansprechstrategien	56
3.1.4 Länge und Form der Äußerungen im Chat.....	60
3.2 Fremdsprachenlernen mit Chats	63
3.2.1 Einsatzmöglichkeiten von Chats in Fremdsprachenlern- kontexten.....	63
3.2.2 Überblick über Chat-Studien in der Fremdsprachendidaktik..	66
3.2.3 Implikationen für Chat-Studien	87
3.2.4 Wichtige Aspekte des Einsatzes von Chats im Rahmen des Fremdsprachenlernens.....	89

3.2.4.1	Organisation und Durchführung.....	89
3.2.4.2	Die Wahrnehmung der Lernenden.....	92
3.2.4.3	Soziale Aspekte in Chat-Interaktionen.....	94
3.2.4.4	Fremdsprachliches Lernen in Chat-Räumen.....	96
Teil B: Forschungsdesign.....		103
4	Kontext und Erkenntnisinteresse.....	103
4.1	Das Projekt <i>JETZT Deutsch lernen</i>	103
4.2	Der didaktisierte Chat-Raum von <i>JETZT Deutsch lernen</i>	105
4.3	Erkenntnisinteresse und Forschungsfragen	111
5	Methode.....	115
5.1	Forschungsteilnehmer.....	115
5.2	Datenerhebung.....	115
5.2.1	Fragebögen.....	116
5.2.2	Interviews.....	116
5.2.3	Chat-Protokolle.....	117
5.3	Datenanalyse.....	119
5.3.1	Kriterien für die Auswahl der Chat-Protokolle	119
5.3.2	Aufbereitung der ausgewählten Chat-Protokolle.....	123
5.3.3	Sequenzanalytischer Ansatz für die Datenanalyse	123
5.3.4	Das Kategoriensystem	124
Teil C: Chatten als fremdsprachliches und interkulturelles Handeln		125
6	Erste Annäherung an die Daten.....	125
6.1	Daten aus den Fragebögen und aus den Interviews	125
6.1.1	Zu den Tutorinnen	126
6.1.2	Zu den Chat-Teilnehmern.....	128
6.1.3	Der <i>JETZT Deutsch lernen</i> -Chat aus der Sicht der Tutorinnen und Besucher.....	129
6.2	Quantitative Daten aus den Chat-Protokollen	139
7	Fehlerkorrektur	146
7.1	Was ist ein Fehler?	146
7.2	Identifikation von Fehlern und ihrer möglichen Ursachen	148
7.3	Fehler im Chat	149

7.4	Korrekturen und ihre Funktionen.....	151
7.5	Fehlerkorrektur im Chat: zwischen mündlicher und schriftlicher Korrektur.....	154
7.6	Fehlerkorrektur im Chat: die Perspektive der Tutorinnen	156
7.7	Zur Wirkung von Fehlerkorrekturen im Chat.....	159
7.8	Analyse der Fehlerkorrekturen im Chat	160
7.8.1	Kategoriensystem und zu erwartender Erkenntnisgewinn	161
7.8.2	Unkorrigierte Fehler im Chat.....	163
7.8.3	Korrekturtyp	165
7.8.4	Korrekturbereich.....	174
7.8.5	Korrekturform	178
7.8.6	Reaktion auf die Korrekturen.....	187
7.8.7	Zusammenfassung der Ergebnisse.....	193
8	Sprachbezogene Fragen	197
8.1	Sprachbezogene Fragen im Fremdsprachenunterricht.....	197
8.2	Sprachbezogene Fragen im Chat.....	199
8.3	Analyse der sprachbezogenen Fragen im Chat	200
8.3.1	Kategoriensystem und zu erwartender Erkenntnisgewinn	201
8.3.2	Inhalte sprachbezogener Fragen	203
8.3.3	Auslöser sprachbezogener Fragen	207
8.3.4	Antworten auf sprachbezogene Fragen.....	212
8.3.5	Zusammenfassung der Ergebnisse.....	226
9	Kulturbezogene Fragen	230
9.1	Zum Verhältnis zwischen Sprache und Kultur.....	230
9.2	Kultur im Fremdsprachenunterricht: ein historischer Überblick.....	231
9.3	Der interkulturelle Ansatz	238
9.4	Zum Begriff des interkulturellen Lernens.....	241
9.5	Ziele des interkulturellen Fremdsprachenlernens.....	246
9.6	Stereotypen und Vorurteile	247
9.7	Interkulturelles Lernen im Chat.....	254
9.8	Interkulturelles Lernen im Chat: die Perspektive der Tutorinnen.....	258
9.9	Analyse der kulturbezogenen Fragen im Chat.....	262
9.9.1	Kategoriensystem und zu erwartender Erkenntnisgewinn	263

9.9.2	Überblick über die ausgewählten Sequenzen	264
9.9.3	Arten kulturbezogener Fragen	267
9.9.4	Inhalte der Antworten auf kulturbezogene Fragen	279
9.9.5	Vergleich der Art der Fragen und der Inhalte der Antworten.....	291
9.9.6	Zusammenfassung der Ergebnisse.....	294
10	Fazit und Ausblick	298
10.1	Fremdsprachliches Handeln im <i>JETZT Deutsch lernen</i> -Chat.....	298
10.2	Interkulturelles Handeln im <i>JETZT Deutsch lernen</i> -Chat.....	301
10.3	Implikationen für die Aus- und Fortbildung von Chat-Tutoren.....	305
10.4	Implikationen für die Gestaltung weiterer frei zugänglicher didaktisierter Chat-Räume	306
	Literaturverzeichnis	308
	Anhang	322
A1	Definitionen der Chat-Aufgabentypen	322
A2	Anlagen zur Datenerhebung.....	324
A2.1	Überblickstabelle.....	324
A2.2	Pilotstudie	326
A2.2.1	Test-Fragebogen an die Tutorinnen.....	326
A2.2.2	Leitfaden für das Test-Interview via Chat	329
A2.3	Hauptstudie.....	330
A2.3.1	Anschreiben 1 an die Tutorinnen.....	330
A2.3.2	Fragebogen 1 an die Tutorinnen.....	331
A2.3.3	Anschreiben 2 an die Tutorinnen.....	333
A2.3.4	Fragebogen 2 an die Tutorinnen.....	334
A2.3.5	Fragebogen an die Chat-Besucher	335
A2.3.6	Leitfaden für das Chat-Interview mit den Tutorinnen.....	337
A2.3.7	Leitfaden für das Chat-Interview mit den Chat-Besuchern.....	338
A3	Anlagen zur Datenauswertung.....	339
A3.1	Kategoriensystem: eine Überblicksdarstellung	339
A3.2	Kategoriensystem: Definitionen.....	341